К 1269 (оригин.) v

КРАТКІЙ КАТИХИЗИСЪ

НА РУССКОМЪ И ЯКУТСКОМЪ

ЯЗЫКѢ.

КЫЛГА́СЪ КАТИХИЗИ́СЪ

НꙋЧА̀, САХА̀ ИККИ́ ТЫЛЫГА́РЪ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ

Въ Сунодальной Типографіи

1844 года.

К.1269
~~Об. № 299~~

КРАТКІЙ КАТИХИЗИСЪ

Якутском

НА РУССКОМЪ И ЯКУТСКОМЪ

[illegible]

ЯЗЫКѢ.

Якутская [illegible] библиотека
Об. № 249
Инв. № 13
Отд.
№
Шкаф
Полка
Инв. 879

КЫЛГА́СЪ КАТИХИЗИ́СЪ

НꙊЧА̀, САХА̀ ИККЙ ТЫЛЫГА́РЪ.

~~[illegible]~~

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

В Ъ Сѵнодальной Типографіи

1844 года.

Печатано по опредѣленію

Святѣйшаго Правительствующаго Сѵнода.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ
КНИГОХРАНИЛИЩЕ
БИБЛИОТЕКА
ЦЕНТРАЛЬН.

КРАТКІЙ КАТИХИЗИСЪ.	**КЫЛГѦ́СЪ КАТИХИЗИСЪ.**
Вопросъ. Какое ученіе самое нужное для всякаго человѣка?	Ынты̀. Ханны́къ йорѧ́хъ бѣ̏ртъ кысалгала́хъ бары̀ кисѣха̀?
Отвѣтъ. Ученіе Христіанское.	Ты́лъ бѣ̏рѧ́рь. Христїанскай йорѧхъ.
Воп. Почему оно нужно?	Ы. Того̀ кинѝ кысалгала́хъ?
Отв. Потому что ведетъ къ Богу, къ вѣчному спасенію, или иначе сказать, къ вѣчному блаженству.	Т. б. Ѡлъ иннигѧ́рь, кинѝ сѣтѧ́рь (кисинѝ) Тагарага̀, барамма́тъ абранарга̀, битѣ̏рь аты́нныкъ эттѧхка̀, барамма́тъ джолга̀.
Воп. Какъ можно приближиться къ Богу?	Ы. Хайда́къ чꙋгасэхка̀, сѣбюй Тагарага̀?
Отв. Мыслями, желаніями, дѣлами.	Т. б. Саналарына́нъ, багаралларына́нъ, солларына́нъ.
Воп. Кто приближается къ Богу мыслями?	Ы. Ки́мъ чꙋгаса́ръ Тагарага̀ саналарына́нъ?
Отв. Тотъ, кто право вѣруетъ въ Него.	Т. б. Со́лъ, ки́мъ конётꙋ́къ итѧгаѧ́ръ Кининѝ.
Воп. Кто приближается къ Богу желаніями?	Ы. Ки́мъ чꙋгаса́ръ Тагарага̀ багаралларына́нъ?
Отв. Тотъ, кто молится Ему.	Т. б. Со́лъ, ки́мъ югѧ́ръ Кинѣха̀.

Воп. Кто приближается къ Богу дѣлами?	Ы. Ки́мъ чꙋгаса́ръ Тагарага̀ солларына́нъ?
Отв. Тотъ, кто поступаетъ по волѣ Божіей и по закону Божію.	Т. б. Со́лъ, ки́мъ огоро́ръ Тагара̀ когюлю́нь хотꙋ̀, Тагара̀ да̀ ыѧгы́нъ хотꙋ̀.
Воп. Какъ удобнѣе научиться право вѣровать?	Ы. Хайда́къ йорѧнѣхка̀ сёбюй конётꙋ́къ итѧгаѣхка̀?
Отв. Посредствомъ Сvмвола вѣры.	Т. б. Итѧгаѧ́ръ холбоммꙋтꙋна́нъ.
Воп. Какъ научиться молиться?	Ы. Хайда́къ йорѧнѣхка̀ сёбюй югёхка?
Отв. Посредствомъ молитвы Господней.	Т. б. (Тагара̀) Тое́нъ югѧринѧнь.
Воп. Какъ научиться поступать по волѣ Божіей и по закону Божію?	Ы. Хайда́къ йорѧнѣхка̀ (сёбтѧхъ) Тагара̀ когю́люнь хотꙋ̀ Тагара̀ да̀ ыѧгы́нъ хочꙋ̀ огорохка̀?
Отв. Посредствомъ десяти заповѣдей Божіихъ.	Т. б. Ꙋо́нъ Тагара̀ кѣскилинѧнь.

О СУМВОЛѢ ВѢРЫ.	ИТѪГАЛѪРЪ ХОЛБОММУТУ́НЪ ТУСУГА́РЪ.
Воп. Какъ раздѣляется Сумволъ вѣры?	Ы. Хайда́къ араχса́ръ итѫгаа́ръ χолбоммꙋта̀?
Отв. На двѣнадцать членовъ.	Т. б. Онордꙋга̀ иккѝ сюсёχка̀.
Воп. Какъ читается первый членъ Сумвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ бастыгъ Итѫгаа́ръ χолбоммꙋтꙋ́нъ сюсёга̀?
Отв. Вѣрую во Единаго Бога Отца, Вседержителя, Творца небу и земли, видимымъ же всѣмъ и невидимымъ.	Т. б. Итѫгаа́бынъ сого́тоχъ. Ѧга̀ Тагараны̀, Бары́тынъ-тꙋтары̀, Ѧѫры̀ χалла́нъ гѣни́нь сирь да̀ гѣни́нь, костёрь гѣни́нь костюбѫть да̀ гѣни́нь.
Воп. Какое ученіе вѣры заключается въ семъ членѣ?	Ы. Ханни́къ итѫгаа́ръ йорѫга̀ тюмюктѫнѫ́рь бꙋ̀ сюсёχка̀?
Отв. Въ немъ заключается слѣдующее ученіе:	Т. б. Кинѣχа̀ тюмюктѫнѫ́рь оннꙋ́къ йорѫ́χъ:
1) Богъ естъ единъ.	а҃) Тагара̀ ба́ръ сого́тоχъ.
2) Будучи единъ по существу, Онъ есть Троиченъ въ Лицахъ.	б҃) Бирь уджорꙋ́нъ χотꙋ̀ бола́нъ, Кинѝ баръ Юсьагыла́χъ Сырайдарыга́ръ.

3) Первое лице Пресвятыя Троицы есть Богъ Отецъ.	г҃) Басты́гъ Бе́ртъ. Ыра́съ Ю́сь гѣни́нь Сыраѧ̀ ба́ръ Ага̀ Тагара̀.
4) Сей Тріединый Богъ сотворилъ небо и землю, все видимое и невидимое.	д҃)-Бꙋ̀ Ю́сь-согото́хъ Тагара̀ айбыта̀ халланы̀ сирѝ да̀, бары̀ костёрю̀ костюбѧтѝ даганы̀.
5) Богъ все содержитъ въ Своей власти и всѣмъ управляетъ.	є҃) Тагара̀ барыты́нъ тꙋта́ръ Бѣэтинь когюлюгѧ́рь бары̀ да̀ басы́нъ билѧ́рь.
Воп. Какъ читается вторый членъ Сумвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ икки́сь Итѧгаѧ́ръ холбоммꙋтꙋ́нъ сюсёга̀?
Отв. Иво единаго Господа Іисуса Христа, Сына Божія, единороднаго, Иже отъ Отца рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ, Свѣта отъ Свѣта, Бога истинна отъ Бога истинна, рожденна, не сотворенна, единосущна Отцу, Имъ же вся быша.	Т. б. (Итѧгаѧбы́нъ) согото́гꙋ̀ да̀ Тоёнꙋ̀ Іисꙋ́съ Христосꙋ̀, Тагара̀ Уолꙋ́нъ, согото́х-тёрёбютю̀, Агатта́нъ тёрёбютю̀ вары̀ юѧлѧрь иннинѧ̀, Сырдыгы̀ Сырдыкта́нъ, кырды́къ Тагараны̀ кырды́къ Тагаратта́нъ, тёрёбютю̀, анлыбатагы̀, би́рь уджордагы̀ Агаты́нъ кытта̀, Кининѧ́нь да̀ барыта̀ болбꙋта̀.
Воп. Какое ученіе вѣры заключается въ семъ членѣ?	Ы. Ханны́къ итѧгаѧ́ръ йорѧга̀ тюмюктѧнѧрь бꙋ̀ сюсёхка̀?

Отв. Въ немъ заключается слѣдующее ученіе:	Т. б. Кинѣха̀ тюмюктѧнарь оннȣ́къ йорѧ́хъ:
1) Второе Лице Святыя Троицы есть Сынъ Божій, Іисусъ Христосъ.	а҃) Иккни́сь Ыра́съ Ю́сь гѣни́нь сырѧ̀ ба́ръ Тагара̀ Ўола̀, І́нсȣ́съ Христо́съ.
2) Іисусъ Христосъ есть единъ только Сынъ Божій, и нѣтъ другаго Сына Божія такого, какъ Онъ.	в҃) Інсȣ́съ Христо́съ согото́хъ эрѧ̀ ба́ръ Тагара̀ Ўола̀, атынъ да̀ Тагара̀ Ўола, Кинѝ кȣрдȣ́къ, со́хъ.
3) Сынъ Божій рожденъ отъ Бога Отца прежде всѣхъ вѣковъ и временъ, и потому также вѣченъ, какъ Богъ Отецъ.	г҃) Тагара̀ Ўола̀ тёрё́бють Яга̀ Тагаратта́нъ бары̀ юѧлѧ́рь кѣмнѧ́рь да̀ иннинѧ̀, итѝ да̀ иннигѧ́рь со́лкȣрдȣкъ барамма́тъ (ба́ръ), хайда́къ Яга̀ Тагарата̀.
4) Іисусъ Христосъ есть истинный Богъ, рожденный отъ истиннаго Бога, и есть со Отцемъ единаго существа.	д҃) Інсȣ́съ Христо́съ баръ кырдыкта́хъ Тагара̀, тёрёбють кырдыкта́хъ Тагараттанъ, Ягатынъ да̀ кытта̀ ба́ръ бирь уджорда́хъ.
5) Сынъ Божій не сотворенъ, а Имъ сотворено все.	е҃) Тагара̀ Ўола̀ анлыбата́хъ, хата̀ Кининя́нь барыта̀ анлыбыга̀.
Воп. Какъ читается	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ

третій членъ Сѵмвола вѣры?	юсю́сь Итѧгаѧ́ръ хол боммȣтȣ́нъ сюсёга̀?
Отв. Насъ ради человѣкъ, и нашего ради спасенія, сшедшаго съ небесъ, и воплотившагося отъ Духа Свята, и Маріи Дѣвы, и вочеловѣчшася.	Т. б. (Итѧгаѧбы́инъ) Бисигѝ кисилѧ́рь тȣспȣтȣга́ръ, бисигѝ да абранарбы́тъ иннигѧ́рь, кѣльбитѝ халланнарта́нъ эттѧммитѝ да̀ Ыра́съ Тынта́нъ, Марі́ѧ̀ да Кыста́нъ, киситі́йбитѝ даганы̀.
Воп. Какое въ сихъ словахъ ученіе о Сынѣ Божіемъ?	Ы. Ханны́къ бȣ̀ тыллаpга̀ йорѧ́хъ (баръ) Тагара̀ Ꙋолȣнъ тȣсȣга́ръ?
Отв. Въ нихъ содержится слѣдующее ученіе:	Т. в. Кинилѣрга̀ тȣтȣлэ́ръ оннȣ́къ йорѧ́хъ:
1) Сынъ Божій сшелъ съ небесъ, принялъ на Себя естество человѣческое, то есть, душу и тѣло человѣческое, сдѣлался человѣкомъ, не преставая быть Богомъ, и явился на земли, гдѣ и нареченъ Іисусомъ Христомъ.	а҃) Тагара̀ Ꙋола̀ тюсѧ́нь кѣллѧ̀ халланнарта́нъ, ылла̀ Бѣэтигѧ́рь кисѝ уджорȣ́нъ, о́лъ ба́ръ, кисѝ дȣшаты́нъ эти́нь да̀, кисѝ болла̀, уранмна̀ Тагарана́нъ колоха̀, косюннѧ̀ даганы̀ си́рь юрьдюгѧ́рь, ханна̀ аттаммыта̀ да̀ Інсȣ́съ Христосȣна́нъ.
2) Іисусъ Христосъ родился на земли отъ	б҃) Інсȣ́съ Христо́съ тёрёбютѧ̀ си́рь юрьдюгѧ́рь

Пресвятыя Дѣвы Маріи, Которая зачала Его наитіемъ Святаго Духа, и всегда пребываетъ Дѣвою.

3) Іисусъ Христосъ пришелъ на землю, чтобы спасти человѣковъ отъ грѣха, въ которомъ они родятся и живутъ, и отъ смерти, на которую осуждены, начиная отъ перваго человѣка.

Воп. Какъ читается четвертый членъ Сѵмвола вѣры?

Отв. Распятаго же за ны при Понтійстѣмъ Пилатѣ, и страдавша, и погребенна.

Воп. Какое здѣсь ученіе о Іисусѣ Христѣ Сынѣ Божіемъ?

Отв. Здѣсь представляется слѣдующее ученіе:

Бѣ́ртъ-Ыра́съ Марі́ѧ̀ дѣ́нь Кыста́нъ, Хаэта̀ йоскѧппита̀ Кинннѝ Ыра́съ Ты́нъ кѣлѧринѧнь, сȣптȣ̀ даганы̀ Кысына́нъ хала́ръ.

г҃) Іисȣ́съ Христо́съ кѣллѧ̀ сирь юрьдюгѧ́рь абрэгынъ иннигѧрь кисилѧрѝ антта́нъ, ханныкка̀ киннѧрь тёрюллѧ́рь олоролла́ръ да̀, элёрьтѧнь даганы̀, ханныкка̀ бȣрȣйдаммыттара̀, бастыгъ киситтѧ́нь ыла́нъ.

Ы. Хайда́къ агылла́ръ тёрьдюсь Итѧгаѧ́ръ холбоммȣтȣ́нъ сюсёга̀?

Т. б. (Итѧгаѧбы́нъ) Тараччѝ-тардыллыбытты̀ бисигѝ иннибитигѧ́рь Понтійской Пила́тъ барына̀, эрѧйдаммитѝ да̀, комёллюбютю̀ даганы̀.

Ы. Ханны́къ манна̀ йорѧ́хъ (баръ) Іисȣ́съ Христосъ Тагара̀ Ўолȣ́нъ тȣсȣга́ръ?

Т. к. Манна̀ костёръ оннȣ́къ йорѧ́хъ:

1.) Іисусъ Христосъ распятъ на крестѣ, претерпѣвъ многія и тяжкія страданія, умеръ и погребенъ.	а҃) Інсꙋ́съ Христо́съ тараччи-тардыллыбы́тъ крѣ́стъ-маска̀, югю́сь ыраха́нъ да̀ эрѧйдѧрѝ корѧ́нь, эллѧ̀, комёллюбютѧ̀ даганы̀.
2.) Все сіе претерпѣлъ Онъ не за Себя, поелику Онъ ни въ чемъ не виненъ и совершенно безгрѣшенъ, но за насъ, то есть, Онъ претерпѣлъ всѣ наказанія за всѣ человѣческіе грѣхи, и самую смерть, чтобы избавить насъ отъ грѣха и смерти.	в҃) Бꙋ барыты́нъ котёхпютѧ̀ Кинѝ Бѣэти́нь иннигѧ́рь болба́тъ о́лъ тꙋсꙋга́ръ, Кинѝ тохка̀ даганы̀ бꙋрꙋѧ̀ со́хъ кютюннѝ да̀ анта̀ со́хъ, хата̀ бисигѝ иннибитигѧрь, итѝ ба́ръ, Кинѝ котёхтѧ̀ барыѝ бꙋрꙋйдарыѝ бары́ кисилѧ́рь анлларынъ иннигѧ́рь, элёрю̀ да бѣэти́нь, бысэгы́нъ тꙋсꙋга́ръ бисигинѝ антта́нъ элёрьтѧ́нь даганы̀.
Воп. Какъ читается пятый членъ Сѵмвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ кѣ́сись Итѧгаѧ́ръ холбоммꙋтꙋ́нъ сюсёга̀?
Отв. И воскресшаго въ третій день по Писаніемъ.	Т. в. (Итѧгаѧбы́нъ) Тиллибитѝ да̀ юсю́сь кюггѧ̀ сꙋрꙋкта́ръ хотꙋ̀.
Воп. Какое здѣсь ученіе о Іисусѣ Христѣ?	Ы. Ханныкъ манна̀ норѧ́хъ (ба́ръ) Інсꙋ́съ Христо́съ тꙋсꙋга́ръ?
Отв. Іисусъ Христосъ	Т. в. Інсꙋ́съ Христо́съ ю-

въ третій день по смерти Своей воскресъ изъ гроба, какъ о семъ написано въ книгахъ Пророческихъ.	сю́сь кюггѧ̀ Бѣэтѧ̀ эльбю́тiюнь кѣннѧ̀ тилиннѧ̀ корчахта́нъ, хайда́къ бȣтȣсȣга́ръ сȣрȣллȣбȣчà Пророкта́ръ сȣрȣктарыга́ръ.
Воп. Какъ читается шестый членъ Сvмвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агылло́ръ алты́съ Итѧгаѧ́ръ холкоммȣтȣ́нъ сюсѐгà?
Отв. И возшедшаго на небеса, и сѣдяща одесную Отца.	Т. б. (Итѧгаѧбы́нъ) Ыттыбыты̀ дà халланнаргà, олорорȣ̀ дà Ѧгатынъ уго̀ эттюгѧ́рь.
Воп. Какое здѣсь ученіе о Іисусѣ Христѣ?	Ы. Ханны́къ маннà норѧ́хъ (ба́ръ) Іисȣ́съ Христосъ тȣсȣга́ръ?
Отв. Іисусъ Христосъ, въ четыредесятый день по воскресеніи Своемъ, вознесся съ тѣломъ на небо, и возсѣдитъ одесную Бога Отца, будучи равенъ Ему въ могуществѣ и славѣ.	Т. б. Іисȣ́съ Христо́съ, тѐрдонȣсъ кюнюгѧ́рь Бѣэтѧ̀ тиллибити́нь кѣннѧ̀, ытыннà эти́нь кыттà халлаггà, оло́ръ даганы̀ Ѧгà Тагаратынъ уго̀ эттюгѧ́рь, тѧ́гъ бола́нъ Кинѣхà кюсюэнѧ́нь хайгалынанъ даганы̀.
Воп. Какъ читается седмый членъ Сvмвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агылло́ръ сѣтти́сь Итѧгаѧ́ръ холкоммȣтȣ́нъ сюсѐгà?
Отв. И паки грядущаго со славою суди-	Т. б. (Итѧгаѧбы́нъ) Иккисигѧ́рь дà кѣлѧ́нь

ти живымъ и мертвымъ, Его же Царствію не будетъ конца.	исѧрѝ хайгалы̀ кытта̀ джȣллю̀ тыннахтары̀ эльбюттѧрѝ да̀, Кини да̀ тоённȣрȣга́ръ усȣ́къ бо́лога̀ со́хъ.
Воп. Какое здѣсь ученіе о Іисусѣ Христѣ?	Ы. Ханныкъ манна̀ йо́ра́хъ (ба́ръ) І́исȣ́съ Христо́съ тȣсȣга́ръ?
Отв. Іисусъ Христосъ паки пріидетъ съ небесъ во славѣ для того, чтобы судить всѣхъ человѣковъ, живыхъ и мертвыхъ, которые для того всѣ воскреснутъ.	Т. б. І́исȣ́съ Христо́съ амѣ̀ кѣлѣга̀ халланнарта́нъ хайгалы̀ кытта̀ джȣллюрю́нь иннигѧ́рь бары̀ кисилѧри, тыннахтары̀ эльбюттѧрѝ да, ханныкта́ръ оноха̀ барылара̀ тиллѣхтѧрѧ.
Воп. Какъ читается осмый членъ Сѵмвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ ахсы́съ Итѧгаѧ́ръ холбоммȣтȣ́нъ сюсёга̀?
Отв. И въ Духа Святаго, Господа, животворящаго, Иже отъ Отца исходящаго, Иже со Отцемъ и Сыномъ спокланяема и сславима, глаголавшаго Пророки.	Т. б. (Итѧгаѧкы́нъ) Ыра́съ да̀ Тыны̀, Тоёнȣ̀ тыннахъ-огорорȣ̀, Ѧгаттанъ тахсары́, Ханныкка̀ югѧллѧрь хайгылла́ръ даганы̀ Ѧганы̀ кытта̀ Уолȣ̀ да̀ кытта̀, эппитѝ Пророктарына́нъ.
Воп. Какое ученіе вѣры содержится въ семъ членѣ?	Ы. Ханны́къ итѧгаѧ́ръ йорѧга̀ тȣтȣллэ́ръ бȣ̀ сюсёхка̀?

Отв. Въ немъ содержится ученіе о Святомъ Духѣ, и есть слѣдующее:

1) Духъ Святый есть третіе лице Пресвятыя Троицы.

2) Духъ Святый исходитъ отъ Бога Отца.

3) Духъ Святый, вмѣстѣ съ Богомъ Отцемъ и Сыномъ, даетъ жизнь тварямъ, особенно духовную жизнь человѣкамъ.

4) Духу Святому приличествуетъ одинаковое со Отцемъ и Сыномъ поклоненіе и прославленіе, какъ истинному Господу и Богу.

5) Когда Пророки и Апостолы возвѣщали волю Божію человѣкамъ, или когда писали Священныя книги: тогда они говорили по вдохновенію Духа Святаго.

Т. б. Кинѣха̀ тȣтȣлѧ́ръ йорѧ́хъ Ыра́съ Ты́нъ тȣсȣга́ръ, оннȣ́къ да̀ ба́ръ:

а҃) Ыра́съ Ты́нъ ба́ръ юсю́сь сыраѧ̀ Бѣ́ртѣ-ыра́съ Ю́сь гѣнѧ̀.

б҃) Ыра́съ Ты́нъ тахса́ръ Ꙗга̀ Тагаратта́нъ.

г҃) Ыра́съ Ты́нъ Ꙗга̀ Тагараны̀ кытта̀ Ѵолȣ̀ да̀ кытта̀ бѣ́рѣръ ологȣ̀ аллыбыттарга́, ордȣктȣ́къ ты́нъ ологȣ́нъ кисилѧрыгѧ̀.

д҃) Ыра́съ Тыга̀ тȣкса́ръ би́рь Ꙗганы̀ Ѵолȣ̀ да̀ кытта̀ югѧ́рь хайга́лъ даганы̀, кырдыкта́хъ Тоёгга̀ Тагарага̀ да̀ кȣрдȣ́къ.

е҃) Хаса́нъ Пророкта́ръ Ꙗпосталларъ да̀ биллѧрьбиттѧрѧ̀ Тагара̀ когю́лю́нь кисилѧрыгѧ̀, битѣ́рь хаса́нъ сȣрȣйкȣттара̀ Тагара̀ сȣрȣктарынъ: отчого̀ кинна́рь эппиттѧрѧ̀ Ыра́съ Ты́нъ тынарынна́нъ

Воп. Какъ читается девятый членъ Сумвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ тохсȣ́съ Итѧгаа́ръ холкоммȣтȣ́нъ сюсёга̀?
Отв. Во едину Святую, Соборную и Апостольскую Церковь.	Т. б. (Итѧгаабынъ) соготó хъ Ыра́съ, Мȣннѧ́хъ Апостальскай Тагара̀ джѣти́нь.
Воп. Какое здѣсь ученіе?	Ы. Ханны́къ манна̀ йорѧ́хъ (ба́ръ)?
Отв. Истинная Христіанская Церковь есть едина, Святая, Соборная, или Вселенская, и Апостольская, то есть, отъ Апостоловъ непрерывно и неизмѣнно продолжающаяся и до скончанія міра продолжаться имѣющая: и потому должно почитать ее, повиноваться ей, и беречься раскола, то есть, отдѣленія отъ единой Православной Церкви.	Т. б. Кырдыкта́хъ Христіанскай Тагара̀ джѣтѧ̀ ба́ръ соготó хъ, Ыра́съ, Мȣннѧ́хъ, битѣрь Анъ-дойдȣ̀ гѣнѧ̀, Апостальскай даганы̀, нтѝ ба́ръ, Апосталларта́нъ сȣптȣ̀, уларымна̀ да̀ устȣна́нъ исѧрь, а́нъ да̀ дойдȣ̀ бютёгюгѧрь дѣрѝ устȣна́нъ исѣхъ майгыла́хъ: о́лъ тȣсȣга́ръ ытыктэхка̀ кининѝ ба́ръ, истѣхка̀ кининѝ ба́ръ, сѣрѣнѣхка̀ даганы̀ ба́ръ хантартанъ, нтѝ ба́ръ, арахсарта́нъ соготохъ конё-хайгала́хъ Тагара̀ джѣтиттѧ́нь.
Воп. Какъ читается десятый членъ Сумвола вѣры?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ ўонȣ́съ Итѧгаа́ръ холкоммȣтȣ́нъ сюсёга̀?

Отв. Исповѣдую едино Крещеніе, во оставленіе грѣховъ.

Воп. Какое ученіе содержится въ семъ членѣ?

Отв. Въ немъ содержится ученіе о таинствѣ святаго Крещенія, и поставляется въ обязанность всякому вѣрующему креститься единожды.

Воп. Почему Крещеніе называется Таинствомъ?

Отв. Потому, что въ немъ тайно дѣйствуетъ благодать Божія.

Воп. Кромѣ Крещенія, есть ли еще другія Таинства?

Отв. Всѣхъ Таинствъ седмь:

1) Крещеніе.
2) Мνропомазаніе.

3) Причащеніе.
4) Покаяніе.
5) Священство.

Т. к. Билинѧби́нь согото́хъ Сюрѧхт̇ѧнѧри̇̀ анла́ръ, халэхт̇арı́нъ иннигѧрь.

Ы. Ханнı́къ йорѧ́хъ т̇ȣт̇ȣллэ́ръ бȣ̀ сюсё̀хка̀?

Т. к. Бинѣха̀ т̇ȣт̇ȣллэ́ръ йорѧ́хъ Сюрѧхт̇ѧнѧ́рь кист̇ѣлѧгинь т̇ȣсȣга́ръ, бары̀ дагаины̀ ит̇ѧгаѧръ кисѝ мойнȣт̇ȣга́ръ хала́ръ сюрѧхт̇ѧнѣ̀хка̀ согото́хт̇о̀.

Ы. То́хъ т̇ȣсȣга́ръ Сюрѧхт̇ѧнѧ́рь Кист̇ѣлѧгинѧнь ат̇т̇ана́ръ?

Т. к. Олъ т̇ȣсȣга́ръ, кини ı́сигѧрь кист̇ѣлѧгинѣ́къ огоро́ръ Тагара̀ кюсѧ̀.

Ы. Сюрѧхт̇ѧнѧрьтѧ́нь ȣра̀т̇ы̀ балла́ръ дȣ̀ ат̇ı́нъ Кист̇ѣлѧгнѧ́рь?

Т. к. Бары̀ Кист̇ѣлѧгнѧ́рь сэт̇т̇ѧлѧ́рь.

а҃) Сюрѧхт̇ѧнѧ́рь.
в҃) Мνрына́нъ - агынахт̇ы́ръ.
г҃) Кыт̇т̇ыса́ръ.
д҃) Билина́рь.
є҃) Агабыт̇ъ вола́ръ.

6) Бракъ.
7) Елеосвященіе.

Воп. Въ чемъ состоитъ Крещеніе?

Отв. Въ томъ, что вѣрующій погружается троекратно въ водѣ, во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

Воп. Для чего крестится человѣкъ?

Отв. Для того, чтобы таинственно омыться отъ грѣховъ, и получить благодатную жизнь.

Воп. Въ чемъ состоитъ Мѵропомазаніе?

Отв. Въ томъ, что крещенный помазуется Святымъ Мѵромъ, съ произношеніемъ таинственныхъ словъ: печатъ дара Духа Святаго.

Воп. Въ чемъ состоитъ Причащеніе?

Отв. Въ томъ, что

ѕ҃) Бѣргѧсѧлланѧ́рь.
з҃) Масъ-хаа́хъ-ырастанара̀.

Ы. Тохка̀ тꙋра́ръ Сюрѧхтанѧ́рь?

Т. б. Онохà (тꙋра́ръ), итѧгаа́ръ (кисѝ) урꙋллэ́ръ юсь-агы̀ уга̀, атыга́ръ Ага̀ гѣнигѧ́рь, Ꙋо́лъ да̀ гѣнигѧ́рь, Ыра́съ да̀ Ты́нъ гѣнигѧ́рь.

Ы. Того̀ кисѝ сюрѧхтанѧ́рь?

Т. б. Кистѣлѧгни́къ сꙋюллогꙋ́нъ иннигѧ́рь анларта́нъ, толорꙋ̀ даганы̀ ютёлѧ́хъ олорꙋ̀ ылэгы́нъ иннигѧ́рь.

Ы. Тохка̀ тꙋра́ръ Мѵрына́нъ-агынахты́ръ?

Т. б. Онохà (тꙋра́ръ), сюрѧхтаммы́нть (кисѝ) агынахтана́ръ Ыра́съ Мѵрына́нъ, кистѣлѧгъ тылла́ръ этиллѧлѧрынь кытта̀: бѣлѣ̀ Ыра́съ Ты́нъ бѣлѧгы́нъ гѣнѧ̀.

Ы. Тохка̀ тꙋра́ръ Кыттыса́ръ?

Т. б. Онохà (тꙋра́ръ),

вѣрующій, подъ видомъ хлѣба, причащается самаго Тѣла Христова, и подъ видомъ віна, самыя Крови Христовы.

Воп. Какую пользу получаетъ причащающійся?

Отв. Онъ соединяется со Христомъ, и въ Немъ становится причастнымъ жизни вѣчной.

Воп. Въ чемъ состоитъ Покаяніе?

Отв. Въ томъ, что согрѣшившій послѣ Крещенія исповѣдуется во грѣхахъ своихъ предъ Священникомъ, и чрезъ него получаетъ прощеніе отъ самаго Іисуса Христа.

Воп. Въ чемъ состоитъ Священство?

Отв. Въ томъ, что чрезъ Архіерейское рукоположеніе дается избранному власть совершать Таинства

итягаáръ (кисѝ) хлѣбъ дюсюнюнянь, кыттысáръ Христóсъ бѣэтúнь Этигáрь, арыгы̀ дà дюсюнюнянь Христóсъ кѣэтúнь Ханыгáръ.

Ы. Тóхъ тусаны̀ ылáръ кыттысатчúкъ?

Т. к. Кинѝ холбосóръ Христосу̀ кыттà, Кинѝ дà исигя́рь кыттыгэсынанъ болáръ бюппя́ть олохкà.

Ы. Тохкà турáръ Билиня́рь?

Т. б. Онохà (турáръ), аины̀ огорбутъ (кисѝ) сюряхтяммитинь кѣнинà килиння́рь бѣэтúнь анлларыгáръ Агабытъ иннигя́рь, кинниня́нь дà абрынхі̀ ылáръ Бѣэтиттянь Іисусъ Христостáнъ.

Ы. Тохкà турáръ Агавéтъ болара̀?

Т. к. Онохà (турáръ), Архиерѣй илитинь-урарынанъ бѣриллэрь таллыбыккà когюль Кистѣлягиняри кютярярыгà.

Воп. Въ чемъ состоитъ Таинство Брака?	**Ы.** Тохка̀ т'ȣра́ръ Бѣргасѣлѧнарь Кист'ѣлѧга̀?
Отв. Въ томъ, что по свободному согласію жениха и невѣсты, союзъ ихъ благословляется въ Церкви, во образъ союза Христа съ Церковію.	**Т. к.** Онохо̀ (т'ȣра́ръ), когю́ль э́рь джахт'а́ръ иккѝ сюкѧлѧсп'ит'т'ѧриннѧ́нь кыт'т'ысаллара̀ киннѧ́рь г'ѣннѧрѧ̀ алгыст'ана́ръ Тагара̀ дж'ѣт'и́нь нєнгѧ́рь, Христосъ Тагара̀ дж'ѣни̇ кыт'т'а̀ холкосорȣга́ръ т'ылы̀.
Воп. Въ чемъ состоитъ Елеосвященіе?	**Ы.** Тохка̀ т'ȣра́ръ Ма́съха́ѧхъ-ырастанара̀?
Отв. Въ томъ, что больной помазуется елеемъ, и призывается на него благодать исцѣляющая.	**Т. б.** Онохо̀ (т'ȣра́ръ), ыэльджа́ръ (киси̇) аг'ынахт'анаръ масъ-хаѧгына́нъ, ыгырыллэ́ръ дaганы̀ кинѣха̀ аврыръ ют'ёт'ѧ̀.
Воп. Какъ читается одиннадцатый членъ Сvмвола вѣры?	**Ы.** Хайда́къ агыллэ́ръ ўонардȣга̀ ки́рь ит'ѧгаѧ́ръ холкомм'ȣт'ȣнъ сюсёга̀?
Отв. Чаю воскресенія мертвыхъ.	**Т. к.** Косют'ѧби́нь эльбют'т'ѧ́рь т'илиллѧринь.
Воп. Какое здѣсь ученіе?	**Ы.** Ханны́къ манна̀ йорѧ́хъ (ка́ръ)?
Отв. Всѣ умершіе человѣки, въ опредѣленное судьбами Божіими время, воскрес-	**Т. б.** Кары̀ эльбю́т'ь кисилѧ́рь, Тагара̀ джȣллѧриннѧ́нь урȣллȣкȣт'ъ к'ѣмѧгѧ̀, т'илл'ѣхт'арѧ̀

нутъ, съ тѣлами, которыя уже будутъ нетлѣнны и неразрушимы.

Воп. Какъ читается двѣнадцатый членъ Сѵмвола вѣры?

Отв. И жизни будущаго вѣка.

Воп. Какое здѣсь ученіе?

Отв. Послѣ всеобщаго воскресенія и суда Христова будетъ вѣчная жизнь, въ которой вѣрующіе и окончившіе земную жизнь въ покаяніи и добродѣтели получатъ вѣчное блаженство, а нераскаянные грѣшники подвержены будутъ вѣчному мученію.

эттѧри́нь кыттà ханныктáръ сытыйбáтъ альджамма́тъ дà болохтарà.

Ы. Хайдáкъ агыллэ́ръ онордꙋгà икки́нсь итѧгаѧ́ръ холбоммꙋтꙋ́нъ сюсёгà?

Т. б. (Косютѧби́нь) ологꙋ̀ даганы̀ хоюккꙋ̀ юѧ̀ гѣнинь.

Ы. Ханны́къ маннà йорѧ́хъ (бáръ)?

Т. б. Бары-кютю́нь тиллибити́нь кѣннѧ̀ Христóсъ дà джꙋлю́нь кѣннѧ̀ кологá бюппѧ́ть олóхъ, ханныккà итѧгаѧ́ръ бютѧрьбитъ дà (кисилѧ́рь) си́рь ологꙋ́нъ билинѧрьгѧ̀ ютёню̀ дà огорорга̀ ылэхтарà барамматъ джолꙋ̀, атóнъ билиммѧ́ть аилахтáръ уларыйбáтъ мꙋгà тиксѣхтарѧ̀.

4138

ГОСУ[illegible]ЕННАЯ
Б[illegible]БЛИО[illegible]ЕКА

О МОЛИТВѢ ГОСПОДНЕЙ.

Воп. Какъ можно раздѣлить молитву Господню?

Отв. На призываніе, седмь прошеній и славословіе.

Воп. Какъ читается призываніе?

Отв. Отче нашъ, Иже еси на небесѣхъ.

Воп. Для чего Іисусъ Христосъ повелѣлъ намъ призывать Бога подъ именемъ Отца?

Отв. Для того, чтобы мы стояли предъ Богомъ въ молитвѣ, не только со страхомъ, какъ рабы предъ Господомъ, но и съ любовію и надеждою, какъ дѣти предъ Отцемъ.

(ТАГАРА̀) ТОЕ́НЪ ЮГѦРИ́НЬ ТꙊСꙊГА́РЪ.

Ы. Хайда́къ юллѧрѣхка̀ сёптѧхъ (Тагара̀) Тое́нъ югѧ́ринь?

Т. б. Ыгырыга̀, сѣтта̀ кордёсюгѧ̀ ты́лъ-хайгалыга́ръ даганы̀.

Ы. Хайда́къ агылло́ръ ыгыры̀?

Т. б. Агабы́тъ бисѣнѧ̀, Ханны́къ баргы́нъ халланнарга̀.

Ы. То́хъ тȣсȣга́ръ Іисȣсъ Христо́съ ыйда̀ бисѣха̀ ыгырэхка̀ Тагараны̀ Ага̀ атына́нъ?

Т. б. Олъ тȣсȣга́ръ, бисиги̇ тȣро́хъ тȣстахпы́тъ Тагара̀ иннигѧрь югѧ́рь сагына̀ кȣтталырѧ̀ кытта̀ колохтаа́ръ, хамнатчитта́ръ кȣрдȣкъ Тое́нъ иннигѧрь, хата̀ таптыры̀ эрѧнѧри да̀ кытта̀, оголо́ръ кȣрдȣкъ Агаларынъ иннигѧрь.

Воп. Какъ читается первое прошеніе молитвы Господней?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ басты́гъ (Т.) Тое́нъ югѧрі́нь кордёсютѧ̀?
Отв. Да святится имя Твое.	Т. б. Хайгалланы́нъ а́тыгъ Эѣнѧ̀.
Воп. Чего мы чрезъ сіе просимъ отъ Бога?	Ы. Тȣгȣ̀ бисгѝ мана́нъ кордёсёбю́ть Тагаратта́нъ?
Отв. Просимъ Его помощи на то, чтобы намъ съ благоговѣніемъ содержать Святое имя Его въ умѣ, и произносить устами; а также, чтобы святыми дѣлами и жизнію способствовать къ распространенію славы Его между человѣками.	Т. б. Кордёсёбю́ть Кинѝ комётю́ньо нохà, бисгѝ ютѐ сѣ̀рѧгы̀ кыттà тȣтохпȣтȣ́нъ ниннгѧ́рь Ыра́съ аты́нъ Кинѣни́нь мѧнгѧ̀, этѣхпы́тгінъ да̀ нсинь ȣ̊оспȣтȣна́нъ, олкȣрдȣ́къ даганы̀, ыра́съ солларкытына́нъ олохпȣтȣна́нъ да̀ комёлѧсёхпȣтȣ́нъ тȣсȣга́ръ Кинѝ хайгалы́нъ тарганарыга́ръ кисилѧ́рь ардылларыга́ръ.
Воп. Какъ читается второе прошеніе молитвы Господней?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ нкки́нсь (Т.) Тое́нъ кордёсютѧ̀?
Отв. Да пріидетъ Царствіе Твое.	Т. б. Кѣлли́нь Тоённȣрȣ́гъ Эѣнѧ̀.
Воп. Чего мы чрезъ сіе просимъ отъ Бога?	Ы. Тȣгȣ̀ мана́нъ бисгѝ кордёсёбю́ть Тагаратта́нъ?
Отв. Просимъ помо-	Т. б. Кордёсёбю́ть Тага-

щи Божіей, чтобы не царствовалъ въ насъ грѣхъ, но чтобы Духъ Божій управлялъ нами ко благу и блаженству.

Воп. Какъ читается третіе прошеніе молитвы Господней?

Отв. Да будетъ воля Твоя, яко на небеси и на земли.

Воп. Чего мы чрезъ сіе просимъ?

Отв. Чрезъ сіе прошеніе мы приносимъ волю свою въ жертву Богу, и просимъ, чтобы Онъ творилъ съ нами, что Ему угодно, по Его премудрости, также чтобы и прочіе человѣки охотно повиновались Его волѣ на земли, подобно какъ совершенно повинуются ей Ангелы на небеси.

ра̀ комётю́нь, тоённабаты́нъ дѣнь бисигѝ непитигѧ́рь ан̀, хача̀ Тагара̀ Тына̀ бисигѝ баспыты́нъ билли́нь ютѐ чȣсȣга́ръ джо́лъ да чȣсȣга́ръ.

Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ юсю́сь (Т.) Тоёнъ югари́нь кордёсютѧ̀?

Т. в. Боллȣ́нъ когюлю́гъ Эѣнѧ̀, хайда́къ халлагга̀ (со́лкȣрдȣкъ) сирьгѧ̀ дага̀ны.

Ы. Тȣгȣ̀ бисигѝ мана́нъ кордёсёкють?

Т. в. Бȣ̀ кордёсюнѧ́нь бисигѝ агалабытъ вѣэби́ть когюльбютю́нь вѣлѧхка̀ Тагарага̀, кордёсёбю́ть даганы̀, огордȣ́нъ дѣнь Кинѝ бисигинѝ кытта̀ (онȣ̀), то́хъ Кинѣха̀ багала́хъ, Кинѝ эгѧльгѧгинь хотȣ̀, олкȣрдȣ́къ даганы̀, соро́хъ да кисилѧ́рь багалахты́къ вѣринниннѧ́рь дѣнь Кинѝ когюлюгѧ́рь сирь юрьдюгѧ́рь, оноха̀ тылы̀ хайда́къ бютюннѝ кѣринѧллѧ́рь Кинѣха̀ Ангелля́ръ халла́нъ юрьдюгѧ́рь.

Воп. Какъ читается четвертое прошеніе молитвы Господней?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ тёрьдю́сь (Т.) Тоє́нъ юга́ринь кордёсютѧ̀?
Отв. Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днесь.	Т. б. Хлѣ́ппытгынъ бисѣ́ннинь бюгюггю̀ кюннѧгинѝ кȣлȣ̀ бисѣха̀ бюгю́нь.
Воп. Чего мы чрезъ сіе просимъ?	Ы. Тȣгȣ̀ бисигѝ мана́нъ кордёсёкю́ть?
Отв. Просимъ, чтобы Богъ, по благому Своему промыслу, даровалъ намъ то, что намъ необходимо, чтобы существовать, или жить, какъ то, пищу, одежду, жилище; просимъ же сего на нынѣшній день, безъ дальней заботы о будущемъ, потому что такая забота была бы противна надеждѣ на Бога.	Т. б. Кордёсёкю́ть Тагара̀, ютѐ Кѣэти́нь хараѧрына́нъ, бѣрьди́нь дѣнь бисѣха̀ онȣ̀, то́хъ бисѣха̀ кысалгала́хъ, ба́ръ болохпȣтȣ́нъ, битѣ́рь олорохпȣтȣ́нъ иси́нь, итѝ баръ, асы̀, тагасы̀, джѣнѝ, кордёсёбю́ть даганы̀ маны̀ кюгюггю̀ кюггѧ, ырахтыкъ кысанымна̀ хоюккȣ̀ тȣсȣга́ръ о́лъ иннигѧрь, итинникъ кысана́ръ тюктѧрѝ бологà-тѧ̀ Тагарага̀ эрѧнѧрьгѧ̀.
Воп. Какъ читается пятое прошеніе молитвы Господней?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ бѣсі́сь (Т.) Тоє́нъ югѧри́нь кордёсютѧ̀?
Отв. И остави намъ долги наша, якоже	Т. б. Халла́ръ да̀ бисѣха̀ йѣстѧрьбити́нь бисѣн

и мы оставляемъ должникомъ нашимъ.	нѧри́нь, (со́лкȣ̀рдȣкъ), хайда́къ бисигѝ даганы̀ халларабы́тъ нѣстѧхпи́тигѧрь бисѣннѧрингѧ́рь.
Воп. Чего мы чрезъ сіе просимъ?	Ы. Тȣгȣ̀ мана́нъ бисигѝ кордёсёбю́ть?
Отв. Просимъ, чтобы Богъ простилъ намъ грѣхи наши, подобно какъ и мы прощаемъ тѣхъ, которые согрѣшили противъ насъ, или обидѣли насъ.	Т. б. Кордёсёбю́ть, Тагара̀ халларды́нъ дѣ́нь бисѣха̀ анларбы́тынъ бисѣ́ннѧринь оноха̀ тылы̀, хайда́къ бисигѝ даганы̀ халларабы́тъ олорга̀, кимнѧ́хъ анны̀ огоркȣттара̀ бисигѝ иннибитигѧ́рь, битѣ́рь атагастабыттара̀ бисигинѝ.
Воп. Но что будетъ, если мы не простимъ другихъ?	Ы. Ято́нъ то́хъ колога̀, бисигѝ халларэхпы́тъ со́хъ коллагана атыннарга̀?
Отв. Въ такомъ случаѣ сами не можемъ ожидать прощенія отъ Бога, и потому непремѣнно надобно прощать обиды, и стараться быть въ мирѣ со всѣми.	Т. б. Отчого̀ бѣэби́ть косютюмѣхъ кѣрингнѧхпи́тъ халларары̀ Тагаратта́нъ, ити да̀ иннигѧ́рь экчѝ халларэ́хъ тȣса̀ баръ атагастыктары̀, кытатэхка̀ да̀ ка́ръ барылары̀ кытта̀ тȣпсȣга̀ болохка̀.
Воп. Какъ читается	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ

шестое прошеніе молитвы Господней?	алты́съ (Т.) Тоё́нъ югѫри́нь кордёсютѫ̀?
Отв. И не введи насъ во искушеніе.	Т. б. Киллѫримѫ̀ даганы̀ бисигинѝ тёкюннюрьгѫ̀.
Воп. Чего мы чрезъ сіе просимъ?	Ы. Тȣгȣ̀ мана́нъ бисигѝ кордёсёбю́ть?
Отв. Просимъ, чтобы Богъ не попустилъ діаволу какъ нибудь прельстить насъ и ввести во грѣхъ.	Т. б. Кордёсёбю́ть, Тагара̀ бѣрбѫти́нь дѣ́нь абасыга̀ хайда́къ-амѫ̀ албыннэхка̀ бисигинѝ анга̀ да̀ киллѫрѣхка̀.
Воп. Какъ читается седмое прошеніе молитвы Господней?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ сѣтти́нсь (Т.) Тоё́нъ югѫри́нь кордёсюгѫ̀?
Отв. Но избави насъ отъ лукаваго.	Т. б. Хата̀ абра̀ бисигинѝ албынта́нъ.
Воп. Чего мы чрезъ сіе просимъ?	Ы. Тȣгȣ̀ бисигѝ мана́нъ кордёсёбю́ть?
Отв. Просимъ, чтобы Богъ избавилъ насъ отъ всякаго зла и бѣдствія.	Т. б. Кордёсёбю́ть, Тагара̀ абраты́нъ дѣ́нь бисигинѝ бары̀ кȣсаганта́нъ альджархайта́нъ даганы̀.
Воп. Какъ читается славословіе молитвы Господней?	Ы. Хайда́къ агыллэ́ръ ты́лъ-хайгала̀ (Т.) Тоё́нъ югѫри́нь гѣнѫ̀?
Отв. Яко Твое есть Царство, и сила, и слава во вѣки. Аминь.	Т. б. Эѣнѫ̀ кѣ̀ ба́ръ Тоённȣрȣ́гъ, кюсю́гъ да, хайгалы́гъ да юѫлѫрь то́ххорȣ. Ами́нь.

Воп. Для чего сіе прибавляется къ молитвѣ?	**Ы.** То́хъ тꙋсꙋга́ръ бꙋ̀ эбиллѧ́рь югѧрыгѧ̀?
Отв. Для того, чтобы молящійся не только просилъ себѣ милостей отъ Бога всемогущаго и всѣмъ управляющаго, но и приносилъ Ему славу, принадлежащую Ему по справедливости.	**Т. к.** О́лъ тꙋсꙋга́ръ, югѧтчи́къ кордёспѧти́ньэрѧ̀ бѣэтигѧ́рь ютёлѧрѝ хасты-кюстѧ́хъ бары̀ да басы́нъ билѧ́рь Тагара́ттанъ, онноа́ръ агаллы́нъ даганы̀ Кинѣха̀ хайгалы̀, кырдыгына́нъ сёптѧгы̀ Кинѣха̀.
Воп. Что за слово Аминь?	**Ы.** То́хъ тылы́й Ами́нь?
Отв. Слово священное, подтвердительное. Оно значитъ: истинно, или да будетъ.	**Т. к.** Тагара̀ тыла̀, кѣгорготёръ (ты́лъ). Кинѝ баръ: кырды́къ, битѣ́рь боллꙋ́нъ.

* * *

О ДЕСЯТИ ЗАПОВѢДЯХЪ БОЖІИХЪ.	ѴÓНЪ ТАГАРА̀ КѢСКИЛИ́НЬ ТȢСȢГÁРЪ.
Воп. Какая первая заповѣдь закона Божія?	Ыит. Ханны́къ басты́гъ Тагара̀ ыѧгы́нъ кѣскилѧ̀?
Отв. Азъ есмь Господь Богъ твой, да не будутъ тебѣ бози иніи развѣ Мене.	Т. в. Ми́нь барбы́нъ Тоéнъ Тагара́гъ Эѣнѧ̀, болбатыннáръ эѣха̀ аты́нъ тагаралáръ Мінги́ттѧнь ураты̀.
Воп. Что повелѣваетъ Богъ сею заповѣдію?	Ы. Тȣгȣ̀ Тагара̀ ыѧ́ръ бȣ̀ кѣскилинѧ́нь?
Отв. Сею заповѣдію Богъ повелѣваетъ намъ:	Т. в. Бȣ̀ кѣскилинѧ́нь Тагара̀ ыѧ́ръ бисѣха̀:
1) Умомъ нашимъ познавать Его.	а҃) Мѧнбитинѧ́нь бисѣнинѧ́нь билѣхка̀ Кининѝ.
2) Сердцемъ нашимъ вѣровать въ Него, надѣяться на Него, и любить Его.	в҃) Сюрѧхпитинѧ́нь бисѣнинѧнь итѧгаѣхка̀ Кининѝ, эрѧнѣхка̀ Кинѣха̀, таптэхка̀ дагаʼны̀ Кининѝ.
3) Устами нашими исповѣдывать и прославлять Его.	г҃) Ѵостарбытынáнъ бисѣнаринѧнь билинѣхка̀ хайгэхка̀ дагаʼны̀ Кининѝ.
4) Всѣмъ существомъ нашимъ покланяться Ему, и всѣ-	д҃) Бары̀ уджорбȣтȣнáнъ бисѣнинѧнь югёхка̀ Кинѣха̀, вары̀ дага-

ми силами благоговѣйно служить Ему.

5) Кромѣ же единаго истиннаго Бога никакихъ мнимыхъ боговъ не признавать и не почитать, и принадлежащей единому Богу чести тварямъ не воздавать.

Воп. Какъ должно разсуждать о почитаніи Святыхъ Ангеловъ и Святыхъ человѣковъ?

Отв. Ихъ должно почитать не такъ, какъ почитаемъ Бога, но какъ служителей Божіихъ, которые могутъ приносить молитвы наши къ Богу, и намъ подавать благодать Его; почему и помощи просить должно чрезъ нихъ у Бога.

ны̀ кюстѧрьбитиннѧ́нь ютѐ-сѣрѧгы̀ кытта̀ юлѧлѣхка̀ Кинѣха̀.

є҃) Сого́тохъ кырдыкта́хъ Тагара́ттанъ ȣраты̀ ханнықъ да̀ санана́ръ тагаралары̀ билинмѣхка̀ ытыктымэхка̀ да, сого́тохъ даганы̀ Тагарага̀ сёптѧхъ махталы̀ анлыбыттарга̀ бѣрнмѣхка̀.

Ы. Хайда́къ джȣллёхка̀ сёкюн̆ Ыра́съ Ангѣла́ръ анта̀ да со́хъ кисилѧ́ръ ытыктанналлары́нъ тȣсȣга́ръ?

Т. б. Киннѧри̇ ытыктэхка̀ сёбѧ̀ со́хъ Тагараны̀ ытыктырбытъ кȣрдȣкъ, хата̀ (ытыктэхка̀ ба́ръ киннѧри̇) Тагара̀ хамначчиттары́нъ кȣрдȣ́къ, хѧлара̀ кюсьтѧхта́ръ агалэхка̀ бисиги югѧрьбитинь Тагарага̀, бѣрѣхка̀ даганы̀ бисѣха̀ Кини̇ комётю́нь; о́лъ тȣсȣга́ръ комё̀ даганы̀ киннѧри̇нѧ́нь кордёсёхка̀ сёбь Тагараттанъ.

Воп. Какая вторая заповѣдь Божія?	Ы. Ханны́къ икки́сь Тагарà кѣскилѧ̀?
Отв. Не сотвори себѣ кумира, и всякаго подобія, елика на небеси горѣ, и елика на земли низу, и елика въ водахъ подъ землею: да не поклонишися имъ, ни послужиши имъ.	Т. к. Огорꙋмà бѣэгáръ эмѣгаҭѝ, ханныгы̀ дагàны дюсюню (онҭо́нъ), ҭо́хъ (бáръ) халлáнъ юрьдюгѧ́рь юсѧ̀, ҭо́хъ сиръ юрьдюгѧ́рь аллара̀, ҭо́хъ ꙋларга̀ сиръ аннытыгáръ: югюмѧ̀ киннѣрьгѧ̀, юлѧлѧмѧ̀ киннѣрьгѧ̀
Воп. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?	Ы. Тꙋгꙋ̀ боѧ́ръ Тагарà бꙋ̀ кѣскилиннѧ́нь?
Отв. Запрещаетъ покланяться идоламъ.	Т. к. Боѧ́ръ югё̀хка эмѧгаҭҭѧрьгѧ̀.
Воп. Что такое идолъ?	Ы. То́хъ онну́къ эмѧгѧ́ҭь?
Отв. Вещественное изображеніе какой нибудь твари, или какого нибудь вымышленнаго божества, которому покланяются вмѣсто истиннаго Бога.	Т. к. Сѣптѧ́нь огосꙋлꙋбꙋ́ҭъ кюлю́къ ҭохъэмѧ̀ анлыбы́ҭъ гѣнѧ̀, битѣ́рь ханны́къ-эмѧ̀ санаҭҭáнъ бꙋлбꙋ́ҭъ ҭагарà гѣнѧ̀, ханныккà югѧллѧ́рь кырдыкҭа́хъ Тагарагà кꙋ́рдꙋкъ.
Воп. Какъ должно разсуждать о почитаніи иконъ?	Ы. Хайда́къ джꙋллё̀хкà сё̀бюй иконалары̀ (аиҭà со́хъ кисилѧ́рь кюлюкҭѧри́нь) ытыкҭы́ръ ҭꙋсꙋгаръ?

Отв. Иконы, то есть, изображенія истиннаго Бога во плоти, и Святыхъ Его, употреблять должно для благоговѣйнаго воспоминанія дѣлъ Божіихъ и Святыхъ Его, и молиться предъ ними должно Богу и Святымъ Его. Впрочемъ сіе правильное и святое иконъ почтеніе можетъ обращено быть въ порокъ идолослуженія, когда кто къ Святымъ иконамъ все свое почтеніе привязываетъ, и на ихъ вещество надѣется, не возноса ума и сердца къ тому, что оныя изображаютъ.	Т. б. Иконалары̀, итѝ баръ, кюлюктѧри кырдыктахъ Тагара̀ этинь исигигѧрь гѣнинь Кинѝ да анта̀ сохъ кисилѧрь гѣинѧринь, тȣтохка̀ сѣбь ючё-сѣрѧхтаръ ахтаръ тȣсȣгаръ Тагара̀ огорȣлларынъ Кинѝ да анта̀ сохъ кисиллѧринь, югёхка̀ даганы̀ баръ киннѧрь иниилѧригѧрь Тагарага̀ Кинѝ да анта̀ сохъ кисилѧригѧрь. Олъ да гынаръ бȣ конё ырасъ даганы̀ иконалары̀ ытыкыра̀ эмѧгѧкка̀ юлѧлирь анга̀ холȣллохъ кѣригиѧхъ, хасанъ кимъ ырасъ иконаларга̀ (анта̀ сохъ кисилѧрь кюлюктѧригѧрь) баѧръ бары̀ бѣэтинь ытыктырынъ, киннѧрь даганы̀ сѣптаригѧрь эрѧнѧрь, котёгюмиѧ мѧтинь сюрѧгынъ да̀ онохà, тохъ киннѧрь кюлюктѧригѧрь баръ.
Воп. Какая третья заповѣдь Божія?	Ы. Ханныкъ юсюсь Тагара̀ кѣскилѧ?

Отв. Не возмеши имене Господа Бога твоего всуе.	Т. б. Аттама́ Тое́нъ Тагара́гъ эѣнни́нь аты́нъ барба́хъ.
Воп. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?	Ы. Тȣгȣ̀ Тагара̀ боѧ́ръ бȣ̀ кѣскилиннѧнь?
Отв. Запрещаетъ употреблять имя Божіе напрасно.	Т. б. Боѧ́ръ Тагара̀ аты́нъ аттэхка̀ барбахка̀.
Воп. Когда же можно употреблять имя Божіе?	Ы. Хаса́нъ ато́нъ Тагара̀ аты́нъ аттэхка̀ сёбюй?
Отв. Можно употреблять имя Божіе въ молитвѣ, въ ученіи о Богѣ, въ клятвахъ и присягахъ, по требованію начальства, и то со страхомъ и благоговѣніемъ.	Т. б. Тагара̀ аты́нъ аттэхка̀ сѐбь Тагарага̀ ю́гѧрь сагына̀, йорѧхка Тагара̀ тȣсȣга́ръ, кыранарга̀ андагарга̀ даганы, тоѐнъ ыгырытына́нъ, онȣ̀ да̀ кȣтталы̀ ютѐ да̀ сѣрѧгы̀ кытта̀.
Воп. А въ обыкновенныхъ разговорахъ божиться позволительно ли?	Ы. Ато́нъ коннёрю̀ капсѣтигѧ̀ андагаѣхка̀ ко́гюль ба́ръ дȣ̀?
Отв. Нѣтъ. Сіе противно третьей заповѣди Божіей.	Т. б. Со́хъ. Бȣ̀ тюктѧрѝ юсю́сь Тагара̀ кѣскилигѧ́рь.
Воп. Какая четвертая заповѣдь Божія?	Ы. Ханны́къ тёрдю́сь Тагара̀ кѣскилѧ̀?
Отв. Помни день субботный, еже святити его: шесть дней дѣ-	Т. к. Эйдѧ̀ сѣтти́сь кюню̀, ытыктэ́хкынъ инниѓѧрь киинни: алта̀

лай, и сотвориши (въ нихъ) вся дѣла твоя, въ день же седмый суббота Господу Богу твоему.

Воп. Что повелѣваетъ Богъ сею заповѣдію?

Отв. Шесть дней въ недѣлѣ трудиться, и дѣлать дѣла, къ какимъ кто призванъ, а седмый день посвящать Богу, то есть, особенно употреблять на молитву, на поученіе о Богѣ, и на Богоугодныя дѣла.

Воп. Почему Богу должно посвящать седмый день?

Отв. Потому что Богъ сотворилъ міръ въ шесть дней, а въ седмый день почилъ отъ всѣхъ дѣлъ Своихъ.

кю́нь юлѧлѧ̀, бютѧ́рь даганы̀ (киннѧрьгѧ̀) бары̀ солларгы́нъ эѣннѧри́нь, ато́нъ сѣтти́сь кюню̀ Тоёгга́ръ Тагарага́ръ эѣнигѧ́рь.

Ы. Тȣгȣ̀ Тагара̀ ыѧ́ръ бȣ̀ кѣскилиннѧ́нь?

Т. б. (Ыѧ́ръ) алта̀ кю́нь нѣдѣлѧга̀ эрѧйдѧнѣхка̀, огорохка̀ даганы огорȣллары̀, ханныктарга̀ кимъ ыгырыллыбы́тъ, ато́нъ сѣтти́сь (а) кюню̀ Тагарага̀ ананэхка̀, итѝ ба́ръ, ордȣктȣ́къ тȣттохка̀ (Тагарага̀) югѧрьгѧ, йорѧхка Тагара̀ тȣсȣга́ръ, Тагарага̀ даганы̀ багала́хъ солларга̀.

Ы. Тохъ тȣсȣга́ръ Тагарага̀ ананэхка̀ сёбь сѣтти́сь кюню̀?

Т. б. Олъ тȣсȣга́ръ, Тагара̀ айбыта̀ анъ дойдȣнȣ̀ алта̀ кюгѧ̀, ато́нъ сѣтти́сь кюггѧ̀ ȣрайда̀ бары̀ Кѣэти́нь огорȣлларта́нъ.

(а) Воскрѣсеньѐ кюню̀.

Воп. Какой именно изъ седми дней должно праздновать?	Ы. Сѣттѧ̀ кюньтѧ́нь хаѧ̀ аттáхъ кюню̀ Тагарà кюнюнѧнь огорохкà бáръ?
Отв. Въ древнія времена праздновали субботу: а со времени Воскресенія Христова Христіанская Церковь празднуетъ день Воскресный.	Т. б. Былыргы юѧллѧрьгѧ̀ Тагарà кюнюнѧ́нь огосто́нъ сыльджибыттарà сꙋбботаны̀: атонъ Христо́съ Тилліби́ть кѣмѧттѧ́нь бѣттѧ́хъ, Христіанскай Тагарàджѣтѧ̀ Тагарà кюнюнѧ́нь огоро́ръ Христо́съ тиллибить кюнюнь (Воскрѣсѣньѐ кюню́нь).
Воп. Нѣтъ ли еще дней, которые должно посвящать Богу?	Ы. Хорꙋ́мъ Тагарагà ананэ́хъ кюннѧ́рь баллáръ дꙋ?
Отв. Есть. Во первыхъ, праздники Господни. Во вторыхъ, праздники Пресвятыя Богородицы. Въ третьихъ, праздники Святыхъ. Въ четвертыхъ, дни постные, которые освяцать должно приличнымъ воздержані-	Т. б. Баллáръ. Бастáнъ, (Т.) Тоéнъ Тагарà-кюннѧрѧ̀. Иккисигѧ́рь, Бѣ́ртъ-Ыра́съ Тагараны̀-тёрёппю́ть тагарà-кюннѧрѧ̀. Юсюсюгѧ́рь, Янтàсохъ-кисилѧ́рь тагарà-кюннѧрѧ̀. Тёрьдюсюгѧ́рь, кꙋранáхъ кюннѧ́рь, ханныктары̀ ытыктэхкà бáръ сёптѧ́хъ, ꙋраѧрынáнъ

емъ, по установленію Церкви.	Тагара̀-джѣ тꙋрорбꙋтꙋна́нъ.
Воп. Какая пятая заповѣдь Божія?	Ы. Ханныкъ бѣсись Тагара̀ кѣскилѧ̀?
Отв. Чти отца твоего и матерь твою, да благо ти будетъ, и да долголѣтенъ будеши на земли.	Т. б. Ытыкта̀ ага́анъ эѣни́нь їѣгѧ́нь да̀ эѣни́нь, ютѣ̀ эѣха̀ боларынъ тꙋсꙋга́ръ, ꙋсꙋ́нъ даганы̀ юѧлѧ́хъ бологꙋ́гъ иннигѧ́рь сирь юрьдюгѧ́рь.
Воп. Что повелѣваетъ Богъ сею заповѣдію?	Ы. Тꙋгꙋ̀ Тагара̀ ыѧ́ръ бꙋ̀ кѣскилиннѧ́нь?
Отв. Повелѣваетъ почитать родителей, и повиноваться имъ.	Т. б. Ыѧ́ръ ытыктэхка̀ агалары̀, бѣриннѣхка̀ даганы̀ киннѧрьгѧ̀.
Воп. Однихъ ли родителей почитать должно?	Ы. Согото́хъ агаларыра̀ ытыктэхка̀ ба́ръ дꙋ̀?
Отв. По сей же заповѣди почитать должно и тѣхъ, которые въ разныхъ отношеніяхъ заступаютъ для насъ мѣсто родителей, а именно:	Т. б. Бꙋ̀ да̀ кѣскилиннѧ́нь ытыктэхка̀ ба́ръ олорꙋ̀ даганы̀, кимѧ́хъ иги́нь иги́нь солларга̀ болалла́ръ бисѣха̀ агала́ръ иннилѧригѧрь, аттанъ эттѧхка̀:
1) Государя, какъ **отца цѣлаго** народа и **Государства.**	а҃) Ырахтагыны̀, бютюнь джонъ ырахтагы̀ да̀ дойдꙋ̀ агатынъ кꙋрдꙋ́къ.
2) **Пастырей** и Учителей духовныхъ.	в҃) Агабыттары̀ ты́нъ да̀ йорѧтѧчиктарынъ.

3) Старшихъ возрастомъ.

4) Воспитателей и благодѣтелей.

5) Начальниковъ и Господъ.

Воп. Какая шестая заповѣдь Божія?

Отв. Не убій.

Воп. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?

Отв. Запрещаетъ отнимать у людей жизнь насиліемъ, или хитростію, и всякимъ образомъ нарушать безопасность и спокойствіе ближняго; и потому сею заповѣдію запрещаются также ссоры, гнѣвъ, ненависть, зависть, жестокость.

Воп. Какая седмая заповѣдь Божія?

Отв. Не прелюбы сотвори.

Воп. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?

Отв. Прелюбодѣйство,

г҃) Кырджагастары̀ сасына́нъ.

д҃) Итѧ́рь ютёню̀ да огоро́ръ (кисилѧрѝ).

е҃) Басылыктары̀ Тоёттоpȣ̀ даганы.

Ы. Ханны́къ алты́съ Тагара̀ кѣскилѧ̀?

Т. б. Элёрюмѧ̀.

Ы. Тȣгȣ̀ боѧ́ръ Тагара̀ бȣ̀ кѣскилиннѧ́нь?

Т. б. Боѧ́ръ быльджѣхка̀ кисилѧрьтѧ́нь тынны́нъ кюсюнѧ́нь битѣ́рь албынына́нъ, кары̀ даганы̀ дюсюнюнѧ́нь альджатэхка̀ кȣттала̀ со́хъ намматчѝ даганы̀ ологȣ̀ ыкса̀ гѣни́нь; олъ тȣсȣга́ръ бȣ̀ кѣскилиннѧ́нь боюлȣлла́ръ ёстѧ́рь, абары̀, абасы-корѧ́рь, кютю́рь.

Ы. Ханны́къ сѣтти́сь Тагара̀ кѣскилѧ̀?

Т. б. Олȣ́съ-таптыры̀ огорȣма̀ (хо́съ оёхтонȣма̀).

Ы. Тȣгȣ̀ боѧ́ръ Тагара̀ бȣ̀ кѣскилиннѧ́нь?

Т. б. Боѧ́ръ олȣ́съ-тапили всякую безпорядочную и нечистую плотскую любовь, а также и все, что можетъ возбуждать беззаконную любовь, какъ-то: пьянство, нескромныя и безстыдныя слова и тѣлодвиженія, чтеніе соблазнительныхъ книгъ, пѣніе и слушаніе соблазнительныхъ пѣсенъ, смотрѣніе на соблазнительныя изображенія и зрѣлища.

Воп. Какая осмая заповѣдь Божія?
Отв. Не укради.
Воп. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?
Отв. Запрещаетъ воровать и присвоять чужую вещь насильно, или хитростію.

Воп. Какая девятая заповѣдь Божія?
Отв. Не послуше-

ты́ръ-огоро́рꙋ̀ (хо́съ оух-тонорꙋ̀), бит'ѣрь бары̀ джꙋлѧ̀ со́хъ быртахъ даганы̀ этинѧ́нь таптыры̀, о́лкꙋрдꙋкъ барыт'ы́нъ даганы̀, тохъ̀ кюсьтѧ́хъ усꙋгнарэхка̀ ыѧга̀ сохъ тапт'ыры̀, о́лъ ба́ръ: итирѧри, корсётѐ сата̀ да̀ сохъ тыллары̀ эть-хамсыллары̀ даганы̀, анга̀ киллѧрѧ́рь сꙋрꙋкта́ръ агары̀, анга̀ киллѧрѧрь ырала́ръ ырэны̀ истѧрѝ даганы, корёрю анга̀ киллѧрѧ́рь кюлюктарга̀ корьдѧрьгѧ̀ даганы̀.

Ы. Ханны́къ ахсы́съ Тагара̀ кѣскилѧ̀?
Т. в. Уорꙋма̀.
Ы. Тꙋгꙋ̀ бо́ѧръ Тагара̀ бꙋ̀ кѣскилиннѧ́нь?
Т. к. Бо́ѧръ уорохка̀ бэѣ̀ да̀ гѣнинѧ́нь гынэхка̀ кисисѣ́бинь кюсюнѧнь, бит'ѣрь албынына́нъ.

Ы. Ханны́къ тохсꙋ́съ Тагара̀ кѣскилѧ̀?
Т. к. Сымыѧна́нъ кѣ.

ствуй на друга твоего свидѣтельства ложна.

Воп. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?

Отв. Запрещаетъ ложно свидѣтельствовать противъ кого нибудь въ судѣ, или кромѣ суда кого нибудь оклеветывать, безчестить и злословить, въ лицс, или заочно, и, въ какомъ бы то ни было случаѣ, лгать или обманывать.

Воп. Какая десятая заповѣдь Божія?

Отв. Не пожелай жены искренняго твоего, не пожелай дому ближняго твоего, ни села его, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осла его, ни всякаго скота его, ни всего, елика суть ближняго твоего.

рѣситтѧмѧ̀ догорго́ръ эѣнигѧ́рь.

Ы. Тȣ́гȣ̀ боѧ́ръ Тагара̀ бȣ̀ кѣскилинѧ́нь?

Т. б. Боѧ́ръ сымыѧна́нъ кѣрѣситтѣхка̀ кимѣха̀-мѧ̀ джȣ́ль ортотȣга́ръ, бинтѣ́рь джȣльта́нъ ураты̀ кимѝ-мѧ̀ ховȣлохка̀, харардэхка̀ кȣсага́нъ да̀ тылына́нъ этѣхка̀ сыранга́ръ бинтѣ́рь торана́нъ, о́лгѣннѣ, ханны́къ да̀ солга̀ колла́ръ, сымыѧлэхка̀ бинтѣ́рь албыннэхка̀.

Ы. Ханны́къ у̊онȣ́съ Тагара̀ кѣскилѧ̀?

Т. б. Багарыма̀ ойогȣ́нъ энь ыкса́гъ гѣни́нь, багарыма джѣти́нь кисѝ гѣни́нь, дойдȣтȣ́нъ кинѣни́нь, эрь-хамнатчи́тынъ кинѣни́нь, джахта́ръ - хамнатчитынъ кинѣни́нь, огȣсȣ́нъ кинѣни́нь, атыі́нъ кинѣни́нь, бары̀ сѐсютю́нь кинѣни́нь, тȣгȣ̀ даганы̀ кисѝ гѣни́нь (багарыма̀).

Воп. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?

Отв. Запрещаетъ не только дѣлать худое, но и желать худаго, и думать о худомъ, чтобы отъ худыхъ мыслей и желаній не дойти до худыхъ дѣлъ.

Воп. Какъ должно сохранять себя отъ худыхъ дѣлъ, желаній и помышленій?

Отв. Должно всегда памятовать, что Святый, Правосудный и Всемогущій Богъ непрестанно насъ видитъ, и потому при мысли о грѣхѣ должно говорить съ Іосифомъ, сыномъ Израильскимъ: како сотворю глаголъ злый сей, и согрѣшу предъ Богомъ?

Ы. Тȣгȣ̀ бо́ѧръ Тагара̀ бȣ̀ кѣскилиннѧнь?

Т. б. Бо́ѧръ кȣсаганы̀ огорохтаа́ръ, кȣсагагга̀ багарэхка̀ кȣсаганы̀ санэхка̀ даганы̀ (олъ тȣсȣга́ръ), кȣсага́нъ саналарта́нъ багарарта́нъ да̀ тїѧрѧй кȣсага́нъ солларга̀.

Ы. Хайда́къ хараѣхка̀ сёбь бэѣнѝ кȣсага́нъ солларта́нъ, багараллартанъ саналарта́нъ даганы̀?

Т. б. Сȣптȣ̀ эйдёхка̀ сёбь, Ыра́съ, Конё-джȣллѧ́хъ Барытыга́ръ-да̀-кюсьтѧ́хъ Тагара̀ эрѣгѣрь бисигинѝ корёрь, о́лъ да̀ тȣсȣга́ръ, ан дѣккѝ сана̀ барына̀, этѣрь болохка̀ ба́ръ Израильскай Ꙋолȣ́нъ Іосифы̀ кытта̀: хайда́къ огоро́мъ бȣ̀ кȣсага́нъ тылы̀, анга̀ даганы̀ кирѣмъ Тагара́мъ ниннгѧ́рь?

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ЯКУТСКАЯ БИБЛИОТЕКА